Porównanie tłumaczeń Efezjan 2:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | w którym wszelka budowla spajana wzrasta w przybytek święty w Panu, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | w którym cała budowla która jest spajana wzrasta w świątynię świętą w Panu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | w którym cała budowla razem spojona wyrasta na święty przybytek w Panu,\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | w którym\* każde budowanie\*\* spajane wzrasta na przybytek święty w Panu, [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | w którym cała budowla która jest spajana wzrasta w świątynię świętą w Panu |

1. 1) <x>530 3:16</x>; <x>540 6:16</x>; <x>560 4:15-16</x>; <x>580 2:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "w którym" - możliwy sens instrumentalny: "którym". [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Inna lekcja zamiast "każde budowanie": "całe budowanie". [↑](#footnote-ref-4)